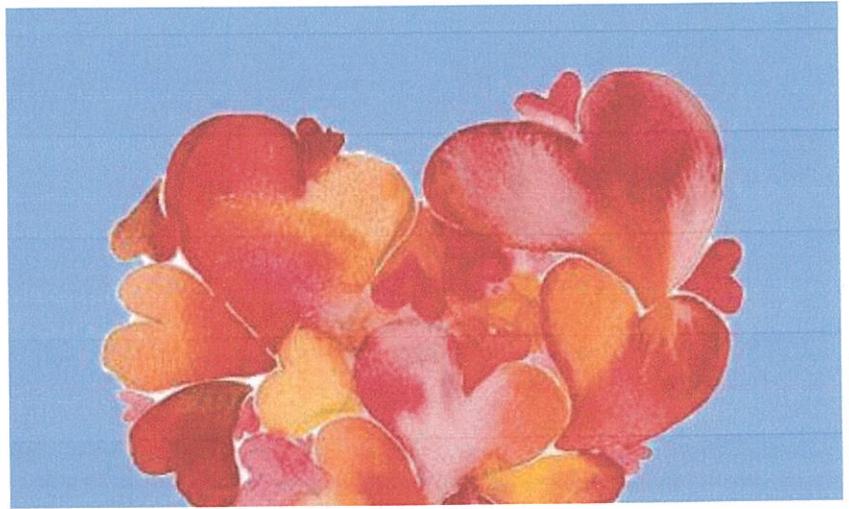
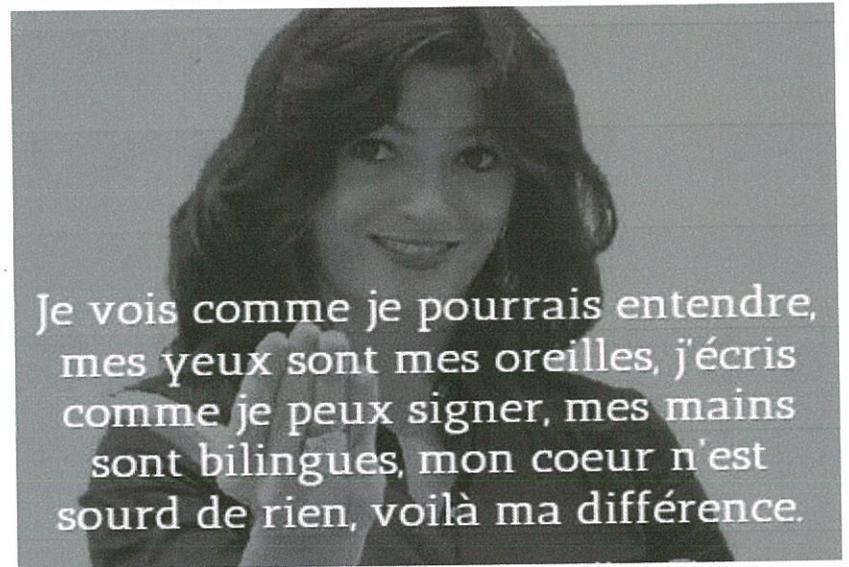


Langue des Signes



Emmanuelle

Laborit



La communication non verbale
et la richesse de son langage

« Entre

Ce que je pense,

Ce que je veux dire,

Ce que je crois dire,

Ce que je dis,

Ce que vous avez envie d'entendre,

Ce que vous croyez entendre,

Ce que vous entendez,

Ce que vous avez envie de comprendre,

Ce que vous comprenez,

Il y a dix possibilités qu'on ait des difficultés à

Communiquer.

Mais essayons quand même..... »

Encyclopédie du savoir relatif et absolu

Edmond Wells

1 La communication non verbale

Derrière le terme **communiquer** se cache l'idée d'exprimer de recevoir un message afin d'interagir avec l'autre.

Non verbal, quand on rentre en rapport avec l'autre physiquement, par nos gestes, nos expressions.

On est alors dans le monde de l'irrationnel, de l'émotionnel, on laisse de côté l'intellectuel.

Le corps représente l'inconscient.

Le non verbal touche l'implicite.

L'importance du non verbal

Des études ont été menées en 1972 par un psychologue américain le professeur **Mérhabian** qui a démontré que 55% du message capté par notre interlocuteur est directement lié à notre gestuelle.

7% par les mots, le verbal

38% par le ton, l'intonation, le timbre de la voix, le paraverbal

55% par la gestuelle le non verbal

Un peu d'histoire

Les réflexes de la communication inscrits dans nos gènes nous ont été transmis par les primates humains, il y a des millions d'années.

Du temps des anciens grecs comme Aristote et Platon, et des romains comme Cicéron, l'orateur apprenait la rhétorique, l'art de convaincre ; Ils reliaient déjà la gestuelle aux émotions.

Darwin, à la fin du 19 ième siècle est le premier qui s'est intéressé à la communication non verbale dans sa théorie des espèces en affirmant que les messages non verbaux sont des gestes hérités de nos lointains ancêtres.

Quelques exemples :

Les manifestations de la communication non verbale, on les retrouvent :

- dans les signes des moines qui faisaient vœux de silence dans les monastères.

-Les signaux de fumées des indiens qui communiquaient de montagne à montagne. Pour éviter d'être compris par les ennemis, chaque tribu avait ses propres codes.

-Le rituel des combats de sumos où les adversaires se faisant face poussent des grognements, des hurlements, roulent des yeux, tirent la langue et gesticulent pour annoncer une intention hostile. Ce rituel très formalisé est hérités de nos ancêtres les grands singes.

La création artistique exprime des émotions et des concepts difficilement exprimables par le langage ex : la musique, le chant la danse la sculpture, les arts martiaux.

Tous les arts picturaux, le dessin, la peinture, la photo, la BD....les icônes et les vitraux d'églises.

Les plans et notices de montage.

Les pictos et panneaux de signalisation.

Les tatouages, piercings, la coiffure et tous les autres artifices de maquillage.

Les parfums et toutes les odeurs.

Les costumes, vêtements éventuellement détournés de leur fonction habituelle.

Les automutilations, autoagressions et hétéroagressions dans le cas d'handicaps.

Le désir de communiquer est toujours présent et nécessaire, on ne pas ne pas communiquer.

Tout comportement est communication ... un individu replié sur lui-même et muet qui semble inaccessible de par sa posture exprime quelque chose, c'est ce qu'on appelle la communication interpersonnelle.

Eléments importants dans la communication non verbale

L'attitude posturale : Il est important de maîtriser sa posture et d'adopter une position ouverte pour montrer que vous êtes à l'écoute. Croiser les bras et les jambes traduisent une fermeture.

Une position statique montre un rejet de l'interaction.

Rapprochez-vous de la personne pour lui signifier que vous voulez interagir. Adopter la même position que lui est perçu comme un signe d'égalité, une attitude d'empathie.

Il faut cependant garder une distance interpersonnelle convenable.

Chacun est né avec un espace qui lui est propre, si vous franchissez cette zone, vous déclenchez un stress voire même un rejet.

L'anthropologue **Hall** a été le premier à avancer le concept de proxémique qui est la distance spatio temporelle entre locuteurs.

Il distingue la zone intime jusqu'à une distance de 50cm où s'approchent les personnes les plus proches.

La zone personnelle jusqu'à 1m25 distance utilisée en réunion

La zone sociale jusqu'à 3m et la zone publique jusqu'à 7m.

Il a remarqué également que des personnes de différentes cultures ont des bulles de différentes grandeurs 2 nord américains ont une distance interpersonnelle plus grande que 2 sud américains.

Le regard les mimiques

Le regard est un élément majeur dans les interactions non verbales. Il doit être consistant, une personne qui a un regard fuyant ou focalisé sur un détail de l'environnement prouve un manque d'écoute et coupe l'échange.

Un regard soutenu signifie une intension hostile. Une expérience faite aux Etats-Unis ... des enquêteurs se sont placés près d'autres voitures à un feu rouge en regardant l'autre conducteur parfois distraitemment parfois fixement.

Les résultats montrent que les conducteurs regardés fixement démarraient plus rapidement que les autres.

Paul Ekman un psychologue américain a été un des premiers à étudier les émotions dans les expressions faciales.

Ekman affirme que les expressions du visage ne sont pas déterminées par la culture mais sont universelles et biologiquement déterminées.

La liste des émotions de base sont : la tristesse, la joie, la colère, le dégoût, la peur, la surprise.

Les émotions secondaires : la gêne, l'excitation, le soulagement, la honte, la culpabilité...

Qu'est-ce que la langue des signes : Le langage du corps

La Langue des signes est une langue visuelle à part entière qui a propre sa structure, sa propre grammaire et syntaxe.

C'est une langue qui n'est pas linéaire mais tridimensionnelle (le lieu plus le signe dans l'espace), elle ne suit pas l'ordre des mots de la langue française.

L'expression faciale et corporelle est très importante car elle remplace l'intonation et la voie dans les langues orales .

Un signe correspond à un mot.

On utilise l'alphabet des signes pour épeler les noms propres, les noms qui n'existent pas en langue des signes (ex : des termes très scientifiques).

Dans les cours de langue des signes on enseigne le vocabulaire par thème (ex : les couleurs, les moyens de transport, le calendrier...), la grammaire, l'expression avec des exercices de dialogues, de petits textes ou d'histoire, les chiffres et également la culture sourde.

Dans cette langue visuelle ce sont la direction du regard, la vitesse du mouvement, les changements de rôle et les expressions du visage qui sont importants.

L'expression du visage est pour les sourds ce que l'intonation est pour les entendants.

La langue des signes est aussi nuancée que n'importe quelle langue vocale.

A la découverte de la langue des signes

Vous avez décidé d'apprendre la langue des signes, de parler avec vos mains, avec votre visage, avec votre corps.

La classe doit se dérouler dans le silence, vous en avez besoin pour apprendre. Dans le silence vous devez utiliser vos yeux pour comprendre ce qui se passe. Si vous faites trop attention aux mots français, à la parole, vous ferez moins attention aux signes.

Au début, même si on ne connaît pas la langue des signes, on peut se débrouiller en utilisant les mimes.

Qu'est-ce qui est important pour communiquer en langue des signes.

- regardez la personne qui vous parle
- parlez bien en face votre bouche bien visible sans mâcher
- bien articulez sans exagération
- parlez distinctement à rythme régulier et à voix normale, inutile de crier, il ne comprendra pas plus et ce sera impossible de lire sur vos lèvres
- employez un vocabulaire simple, des phrases claires, évitez les phrases à double sens
- évitez d'avoir des tics nerveux comme taper des doigts sur une table, marteler le sol avec les pieds. Les personnes sourdes sont sensibles aux vibrations.
- faites en sorte qu'il n'y ait pas de lumière éblouissante, les lumières éblouissantes sont pour les personnes sourdes ce que le bruit est pour les entendants.
- l'importance d'une disposition en cercle pour pouvoir tous se voir.
- sachez qu'il faut beaucoup de temps et de patience avant de maîtriser la langue des signes, et surtout beaucoup de pratique.
- n'hésitez pas à y aller lentement au début mais faites-le bien.

La langue des signes a cependant un statut un peu particulier. Certains la classe comme une communication non verbale. D'autres justifie leur désaccord car elle a recours aux mots tandis que la communication non verbale non.

Elle est en fait un dérivé non sonore de la langue parlée.

Cependant, il est important de signaler que ce n'est pas un langage mais une langue à proprement parler.

Elle se distingue d'un langage car comme les autres langues, elle a sa structure , sa grammaire, sa temporalité qui n'est pas une conjugaison comme nous la pratiquons.

On peut tout dire en LS et dans tous les registres de langue.

C'est parfois plus simple car les sourds ne connaissent pas l'arbitraire des mots. L'abstraction leur échappe souvent.

Pour un entendant par exemple rien dans le mot cheval n'indique que l'on parle d'un cheval, par contre, le signes cheval stylise la forme des oreilles et le mouvement du cavalier.

Les signes sont porteurs de sens, pour cette raison un enfant entendant parviens à s'exprimer oralement entre 18 et 24 mois, un enfant sourd peut déjà se faire comprendre à partir d'un an.

Pourtant, cette langue a été jusqu'à ces toutes dernières années stigmatisée par les linguistes, des médecins experts en surdité, des enseignants auprès d'enfants sourds, des psychologues qui n'en connaissaient pas le premier signe.

Au point qu'elle a été interdite pendant un siècle dans tous les instituts spécialisés pour enfants sourds. Ce qui équivalait à prendre le risque de priver l'enfant sourd de tout langage.

Quelques rappels d'histoire

Pendant des siècles, depuis les romains et les grecs, les sourds étaient considérés comme des sous-hommes , inéducables et idiots.

Selon le philosophe Platon, le concept « *logos* » désignait à la fois la parole et la raison. De ce fait, celui qui ne parlait pas n'était pas capable de raisonner.

En 1760, la première école pour sourds s'est ouverte à Paris par l'Abbé De l'Épée.

Il considérait le langage gestuel comme la langue naturelle des sourds. Il inventa des signes méthodiques pour enrichir leur vocabulaire.

Cependant beaucoup de médecins et d'éducateurs pour sourds n'étaient pas d'accord avec les signes et prônaient l'oralisme pur et dur comme seul moyen pour l'éducation des jeunes sourds.

Cette séparation provoqua des controverses passionnées et un clivage de plus en plus profond entre les partisans de ces deux méthodes.

En 1880, le **congrès de Milan** interdit la langue des signes comme moyen d'éducation pour les jeunes sourds. La nouvelle résolution fut appliquée dans tous les pays européens. Leur grande erreur fut de penser que le geste pouvait nuire à la parole.

Les professeurs sourds furent chassés des écoles et les enfants étaient sévèrement punis s'ils signaient. Cependant, les enfants n'ayant que ce moyen pour communiquer se cachaient pour signer entre eux au sein des internats.

Étant parlées dans ces communautés fermées, les LS se différencièrent de plus en plus. Au point qu'en Belgique la LS de Liège différait de celle de Bruxelles ou de Namur et même à Bruxelles la LS variait suivant les instituts catholiques ou provinciaux, des instituts des filles et des garçons.

Actuellement, on peut encore trouver des différences qui diminuent cependant avec l'uniformisation des signes par le centre Francophone de la LS. CFLS

Ce n'est qu'un siècle plus tard, en 1980, au ***congrès de Hambourg***, qu'un accord unanime est dégagé pour reconnaître l'erreur commise un siècle plus tôt privant ces élèves d'accéder à la langue écrite et oral.

Aujourd'hui, les meilleures écoles pour sourds se trouvent aux Etats-Unis où la LS n'a jamais été interdite. Ils possèdent l'université Gallaudet qui est une université réservée aux sourds avec des professeurs sourds qui n'utilisent que la langue des signes.

La langue des signes n'a cependant été reconnue comme langue officielle en Belgique que suite au vote d'un décret le 22 octobre 2003.

Quelques chiffres

Même si les statistiques diffèrent quelque peu, la Belgique compte 400.000 personnes sourdes et malentendantes parmi lesquelles on estime à 40.000 celles présentant une surdité profonde.

Un nouveau né sur 1000 présente une surdité importante dans les pays occidentaux.

En communauté française 48 bébés sourds naissent par an.

En Belgique il y a 120 bébés sourds par an.

Alors que la surdité est considérée comme un handicap, les sourds ne se considèrent pas comme handicapés. C'est que les sourds et les entendants n'ont pas les mêmes critères pour juger de la normalité.

Les entendants définissent les sourds par rapport à un manque d'audition. C'est une définition physiologique.

Les sourds se placent d'un tout autre point de vue : ils partagent le monde en 2 catégories en fonction du mode de communication. C'est une définition culturelle.

2 manières d'être et de faire qui ont la même dignité et les mêmes potentialités.

Les paramètres

Comme en phonologie, chaque signe est composé d'éléments différents, les paramètres.

Il y a 4 paramètres qui se combinent pour former un signe.

1 La configuration

C'est la forme de la main qui se fait avec les premières lettres de l'alphabet .

Exemple :- A : *avec, demain, rien*

-index : *toujours, quand, pour*

-main plate : *table, maison, mais*

-C : *verre, curieux, boire*

-bec de canard : *encore, poupée*

Les configurations peuvent apparaître soit sur :

- *Une main qui bouge : toujours*
- *Deux mains actives et symétriques : avec, signe, table*
- *Deux mains où une est dominante et bouge l'autre est immobile : quand, verre.*

Il y a environ 104 configurations manuelles différentes utilisées en LS francophone belge

2 L'orientation des paumes

L'orientation de la configuration

-paumes vers le bas : *petit*

-paumes vers le haut : *origine*

-vers la gauche : *taper*

-vers la droite : *voler*

-vers l'arrière : *derrière*

-vers soi : *lire*

-paumes l'un vers l'autre : *livre*

3 L'emplacement

Il désigne l'endroit où les gestes se font :

Sur le corps , une quinzaine d'endroit : devant le signeur ex :-*le menton : facile*
-le front : savoir -la joue : janvier -l'épaule : l'été -l'estomac : déranger- la
poitrine : blanc....

L'emplacement des
mains l'une par rapport à l'autre- près, -taille-crayon, écrire, malade, médecin ...

Dans l'espace trois endroits principaux : *devant le torse :travailler*

Devant le visage : comprendre

Sur le côté du cou : hier

4 Le mouvement

Ce paramètre concerne un ou plusieurs mouvements des bras, des poignets, des mains ou des doigts

-vers l'avant :train – vers soi : donne-moi , - va et vient : la navette, -circulaire :
toujours,- contact : rencontrer.....

-en plan différents : - horizontal : tout -vertical : trop, -oblique : le roi.....

En complément : l'expression très importante

Du visage, du tronc, des mains ex *sévère, douce joyeuse, triste, interrogative....*

Exemple **PLAIRE** 1 configuration : main plate

2 orientation : vers soi

3 emplacement : la poitrine

4 le mouvement : circulaire

L'expression du visage : la joie

Grammaire de la langue des signes

La conjugaison : On ne parle pas de conjugaison à proprement parler mais de temporalité. Il faut toujours préciser quand se passe l'action. Sans précision, l'action se passe au présent.

La langue des signes a déterminé une ligne de temps à hauteur des épaules sur laquelle se situent les signes qui indiquent le temps.

-le présent se situe juste devant le corps

-le passé vers l'arrière par-dessus l'épaule

-le futur vers l'avant devant l'épaule.

Dans la LS, le temps est représenté par un signe généralement placé en début de phrase.

Syntaxe et structure de la phrase

La structure de la phrase en LS est différente du français.

On précise d'abord quand se passe l'action, puis le lieu de l'action, le personnage et enfin l'action.

Quand, où, qui, que fait-on ?

Exemple : j'irai à la réunion si il y a un interprète.... Réunion si interprète moi aller.

La LS utilise beaucoup la localisation. On situe toujours les objets et les personnes dans l'espace.

Pour parler d'une personne ou d'un objet, le signeur définit en premier lieu la place de la personne par rapport à sa position.

La hauteur des yeux revêt aussi toute son importance.

Quand on s'adresse à une personne absente très grande le signeur va lever les yeux ; quand il s'adresse à un enfant, il va regarder vers le bas à la place qu'il a défini pour situer l'enfant.

Ce changement de direction apporte de la clarté au dialogue

PASSÉ ÉLOIGNÉ	PASSÉ PROCHE	PRÉSENT	FUTUR RAPROCHÉ	FUTUR ÉLOIGNÉ
<ul style="list-style-type: none"> • ÇA FAIT LONGTEMPS • AUPAR-AVANT • AUTREFOIS • IL Y A 3 MOIS • L'ANNÉE DERNIÈRE 	<ul style="list-style-type: none"> • HIER • AVANT-HIER • JE VIENS DE... • RECEMMENT • A CE MOMENT-LA • DEPUIS • SEMAINE PASSEE • LA TANTÔT 	<ul style="list-style-type: none"> • AUJOURD'HUI • MAINTENANT • POUR LE MOMENT/EN CE MOMENT • PENDANT • AVANT-MIDI • APRES-MIDI • TANTÔT 	<ul style="list-style-type: none"> • À TANTÔT • BIENÔT • DEMAIN • APRÈS-DEMAIN • LENDEMAIN • TOUT À L'HEURE • TOUS LES JOURS 	<ul style="list-style-type: none"> • PROCHAIN • À L'AVENIR • PLUS TARD • SEMAINE PROCHAIN

Alphabet en langue des signes



A



B



C



D



E



F



G



H



I



J



K



L



M



N



O



P



Q



R



S



T



U



V



W



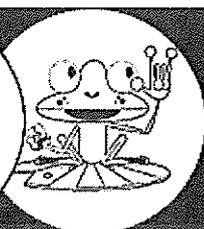
X



Y



Z



Agence de sensibilisation à la surdité et de formation en langue des signes

Rue du Pironolle, 8
44311 Loncin
T +32 (0)4 344 05 30
G +32 (0)496 24 05 30
www.surdimobil.org
surdimobil@surdimobil.org

SIGN LANGUAGE

ANGLA LETTERE



A



B



C



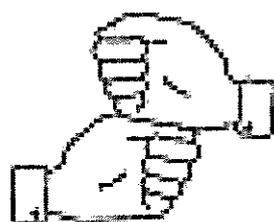
D



E



F



G



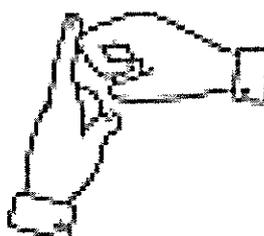
H



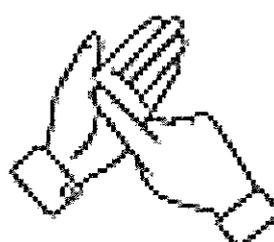
I



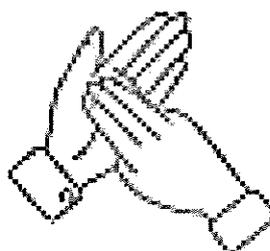
J



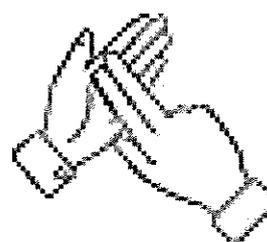
K



L



M



N



O



P



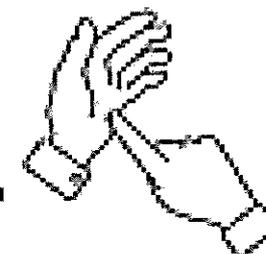
Q



R



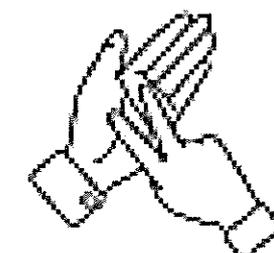
S



T



U



V



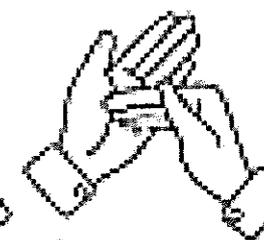
W



X

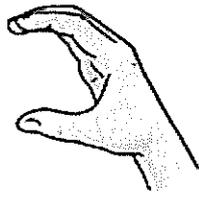
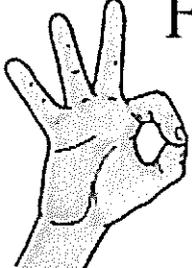
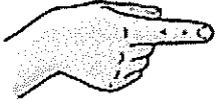
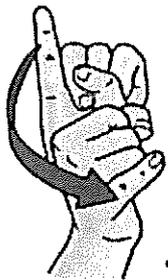
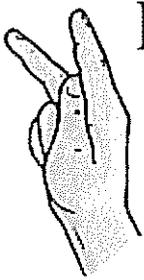
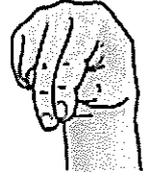
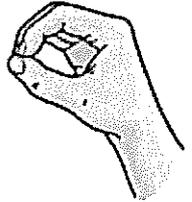
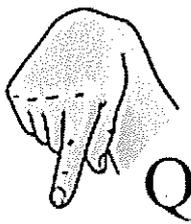
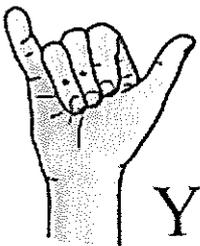
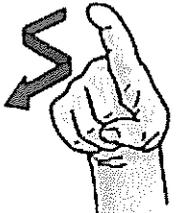


Y



Z

AMERIQUE

 A	 B	 C	 D	 E
 F	 G	 H	 I	 J
 K	 L	 M	 N	 O
 P	 Q	 R	 S	 T
 U	 V	 W	 X	 Y
 Z				

Présentation

Vocabulaire :

Nom	Célibataire
Prénom	Marié
S'appeler	Fiancé
	Séparé
	Divorcé

Madame	
Monsieur	
Mademoiselle	Qui ?
Jeune homme	Quoi ?
Femme	Comment ?
Homme	Où ?
Fille	Quel ?
Garçon	Quand ?

Bonjour	Age
Bonsoir	Comprendre
Ca va ?	Demander
Oui	Dire
Non	Voir
Merci	Faire
S'il vous plait	Regarder
	Epeler

Sourd
Malentendant
Entendant

LA PRÉSENTATION



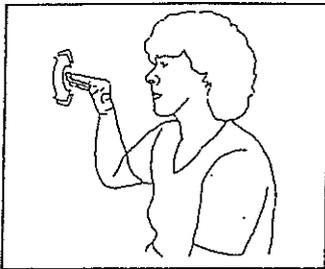
BONJOUR



BONSOIR



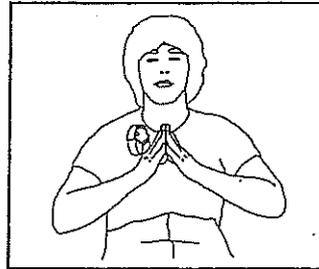
AU REVOIR



MERCI



S.V.P.



NON



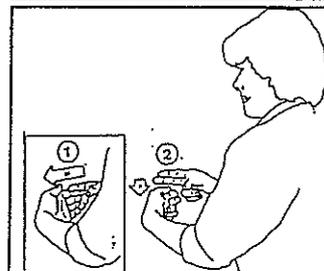
OUI



NOM



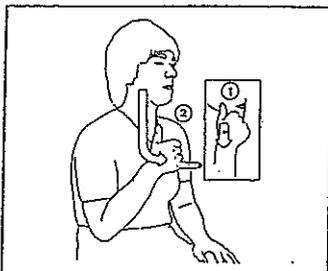
PRÉNOM



MADAME



MADemoiselle



MONSIEUR



ÉLEVE



ETUDIANT(e)



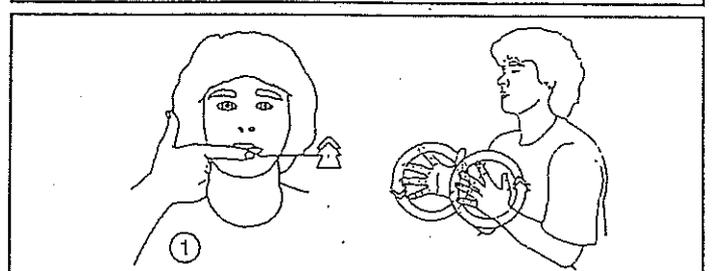
PROFESSEUR



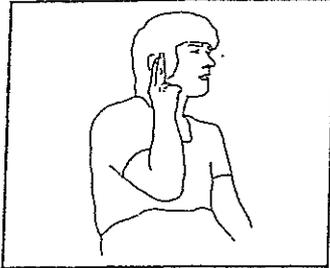
ENTENDANT



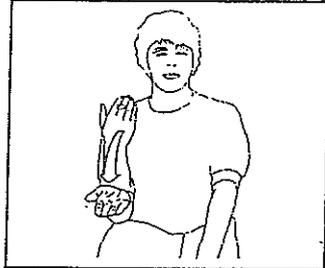
LANGUE DES SIGNES



SOURD



CA VA



COMMENT ?



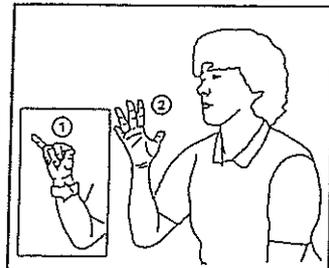
OU ?



POURQUOI ?



QUEL, QUELLE



QUI ?



QUOI ?



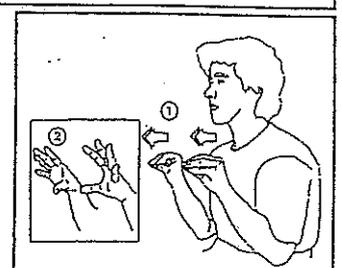
S'APPELER



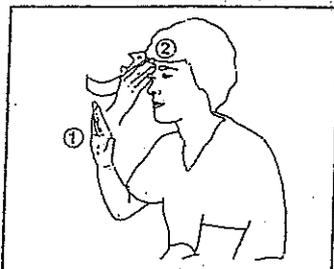
COMPRENDRE



APPRENDRE



CONNAÎTRE



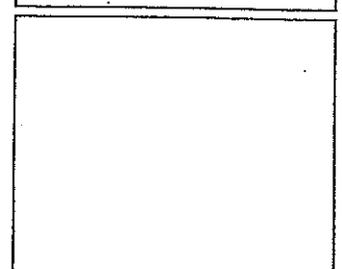
DIRE



ECRIRE



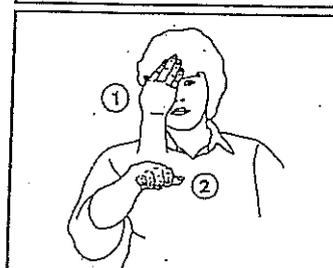
EPELER



FAIRE



SAVOIR

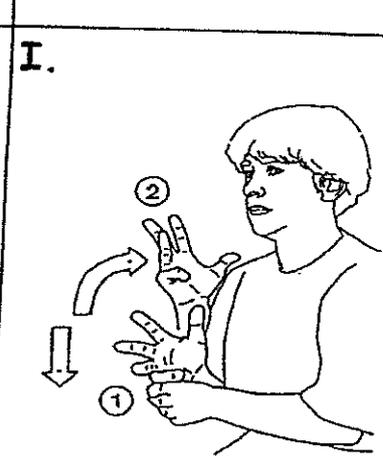
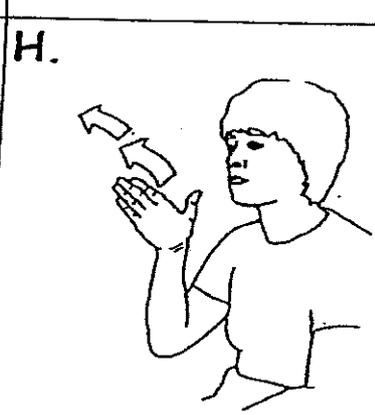
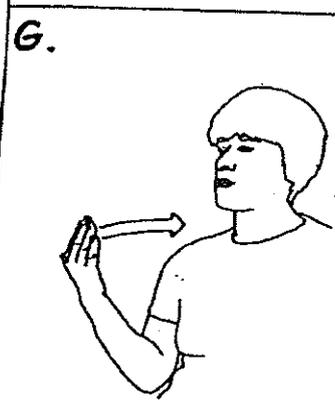
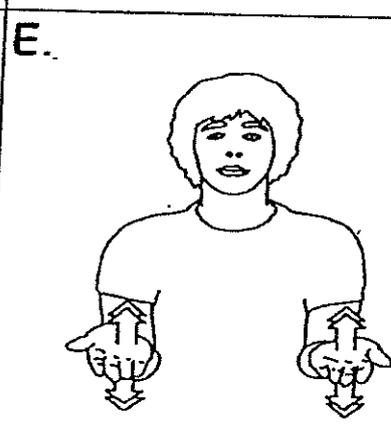
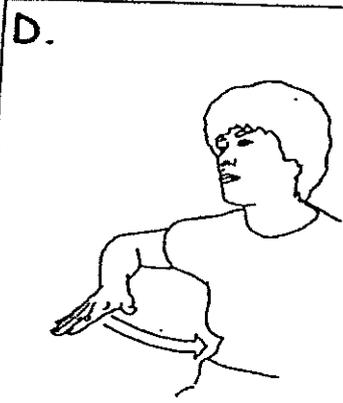
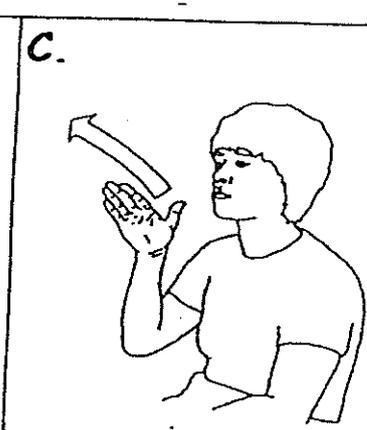
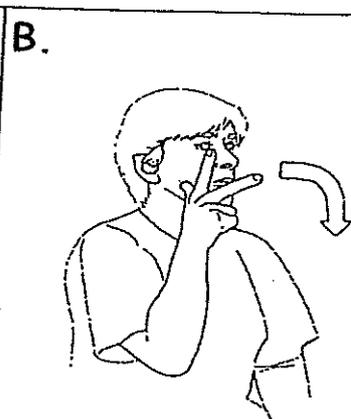


VOIR



TRAVAILLER

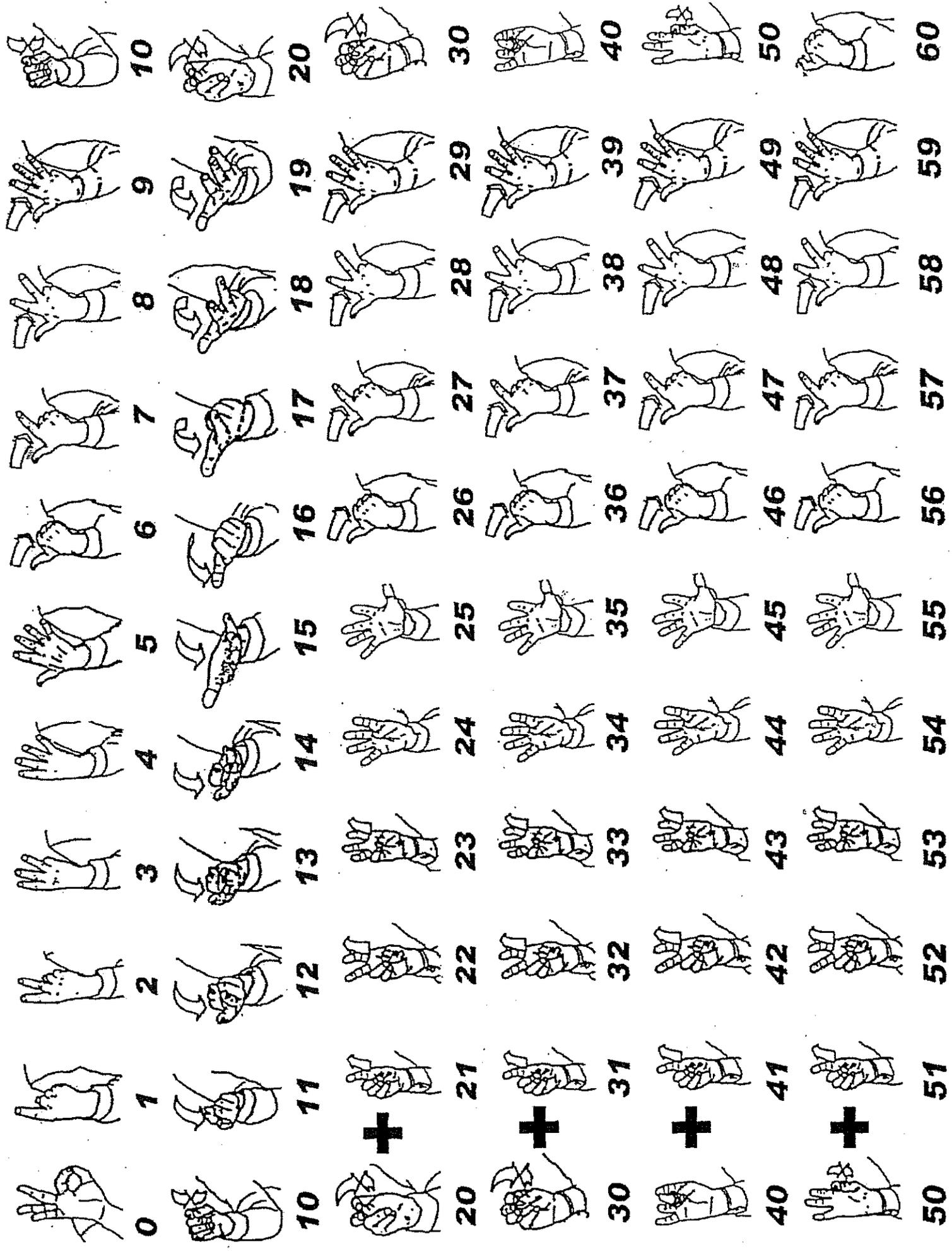




- | | | | |
|---------------------|-------|---------------------|-------|
| 1. Prochain | _____ | 6. Après | _____ |
| 2. Passé | _____ | 7. Futur | _____ |
| 3. Il y a longtemps | _____ | 8. Avant | _____ |
| 4. Aujourd'hui | _____ | 9. Présent | _____ |
| 5. Dans trois jours | | 10. Il y a neuf ans | |

Présentation : Dialogue

- ° Bonjour Madame !
- ° Bonjour Monsieur !
- ° Comment allez-vous ?
- ° Bien Merci.
- ° Comment vous appelez-vous ?
- ° Epellation (nom).
- ° Et votre prénom ?
- ° Epellation (prénom).
- ° Quel est votre métier ?
- ° Je suis
- ° Connaissez-vous la LDS ?
- ° Non, je ne connais pas la LDS.
- ° Voici le nom du professeur
- ° Il vous apprendra la LDS.
- ° Merci, au revoir.



0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60

+

+

+

+

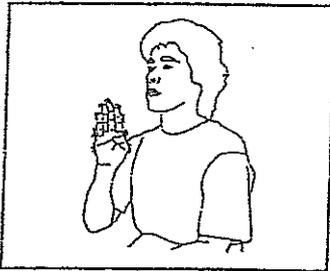
Les couleurs

Bleu	rouge
Blanc	vert
Jaune	noir
Brun	violet
Gris	orange
Rose	mauve
Beige	bordeaux
Roux	blond
Yeux	cheveux
Foncé	clair
Arc en ciel	peindre
Colorier	aimer
Vouloir	préférer
Choisir	trouver

LES COULEURS



BEIGE



BLANC



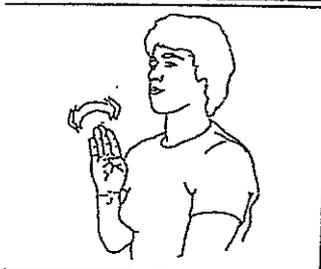
BLOND



BLEU



BORDEAUX



BRUN



GRIS



JAUNE



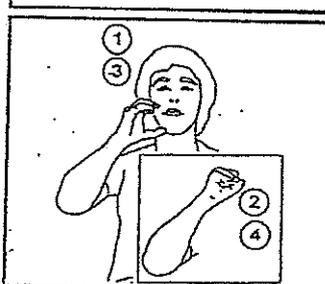
MAUVE



NOIR



ORANGE



ROSE



ROUGE



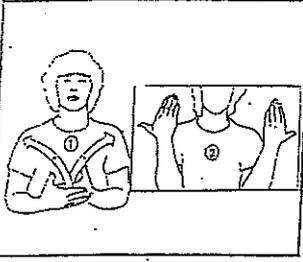
VERT



VIOLET



CLAIR



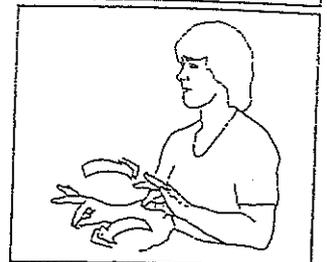
FONCÉ



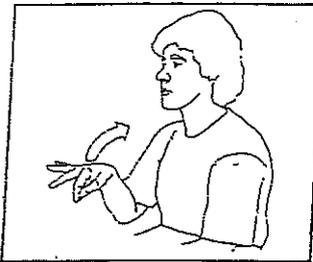
ARC EN CIEL



CHOISIR



PRÉFÉRER



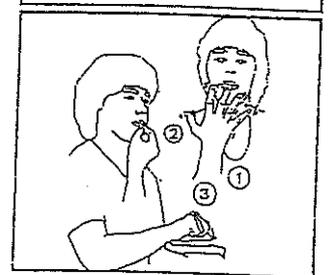
ENVIE



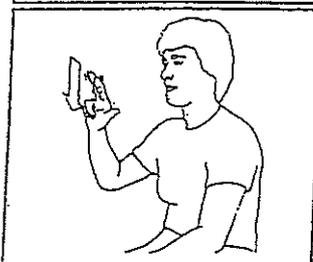
VOULOIR



COLORIER



PEINDRE



TROUVER



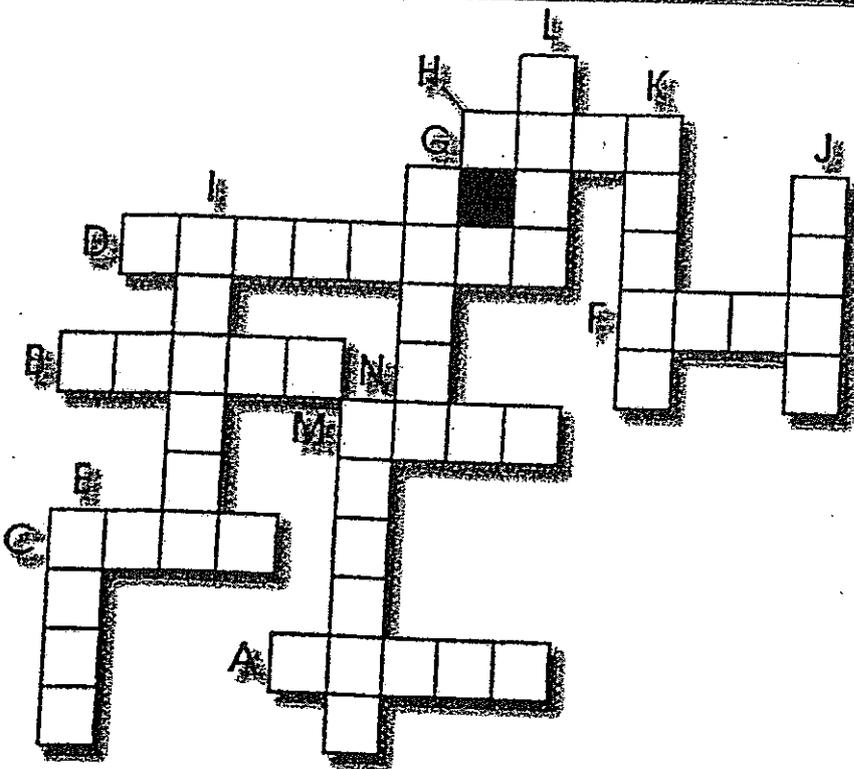
AIMER





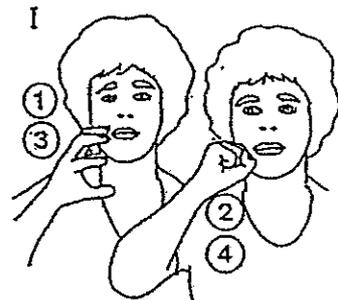
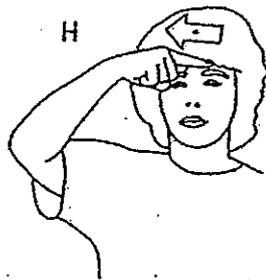
Mots croisés du CFLS n°64

Centre Francophone de la Langue des Signes

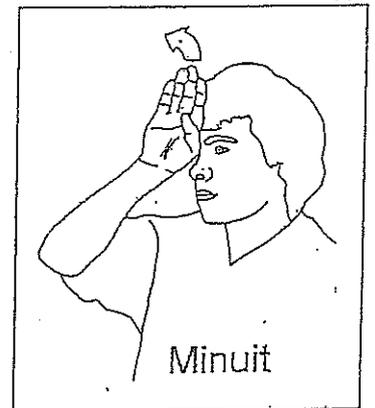
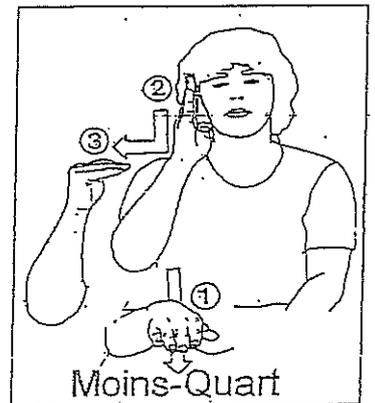
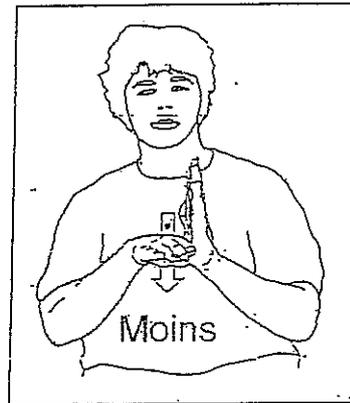
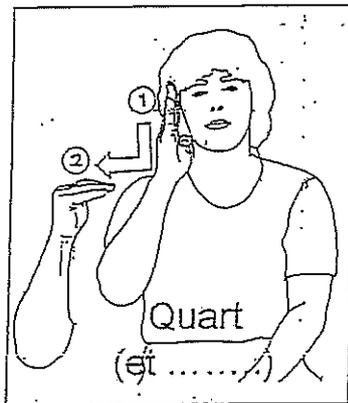
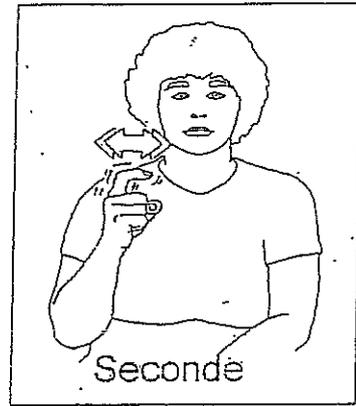
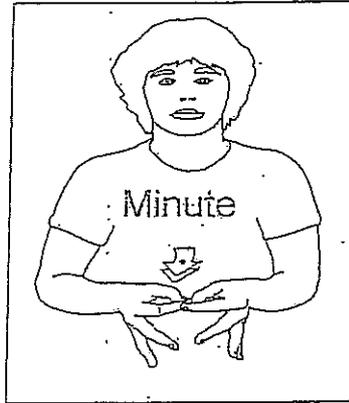


Vous pouvez vous procurer les lexiques de langue des signes et livres thématiques auprès du Centre Francophone de la Langue des Signes

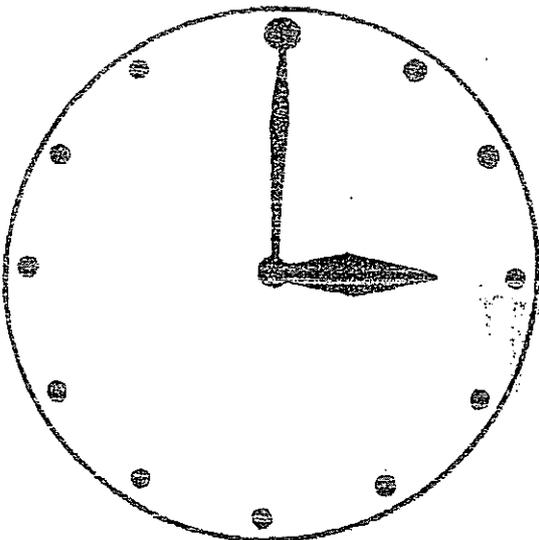
Adresse :
Rue Palais
d'Outre-Pont 458
1020 Bruxelles
Tél./Fax :
02 478 14 48
E-mail
cfls@belgacom.net



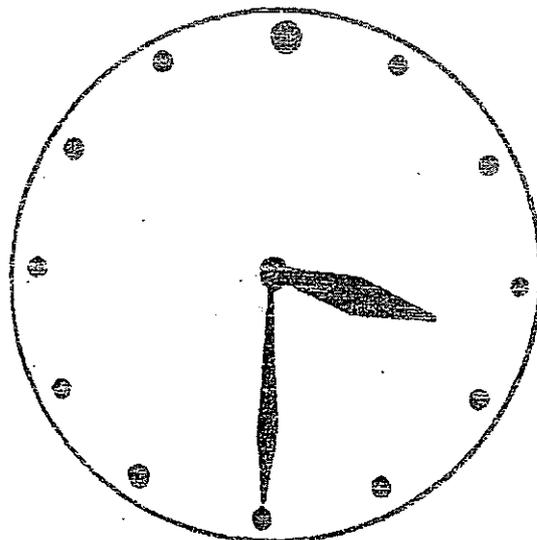
L'heure



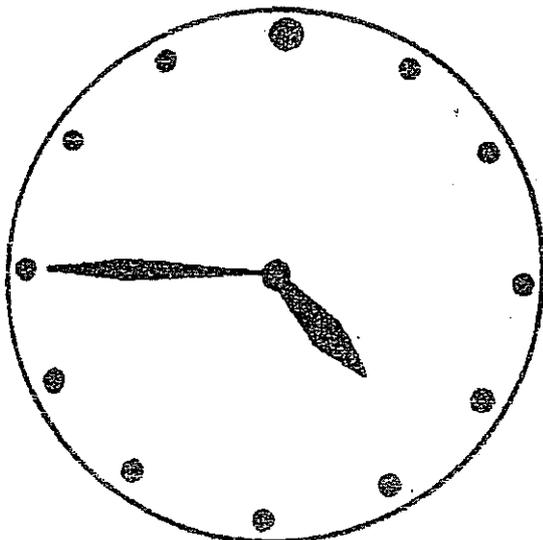
L'HEURE



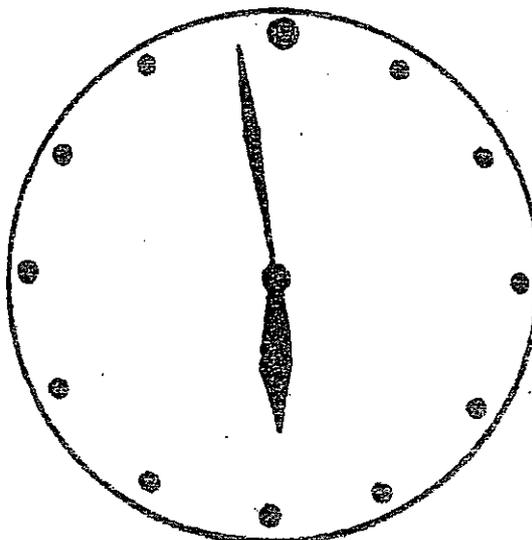
il est 3 heures



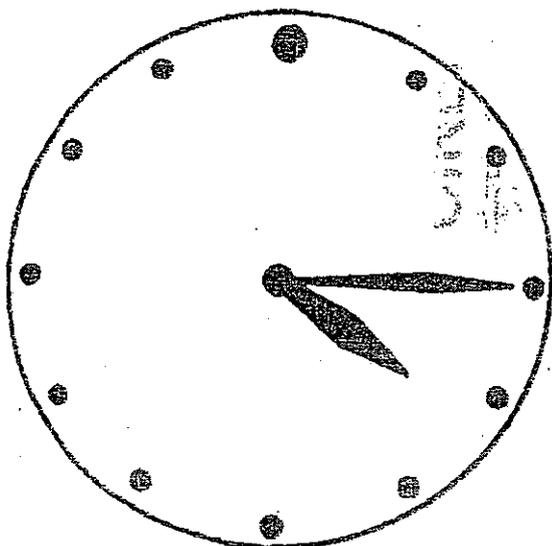
il est 3 heures et demie



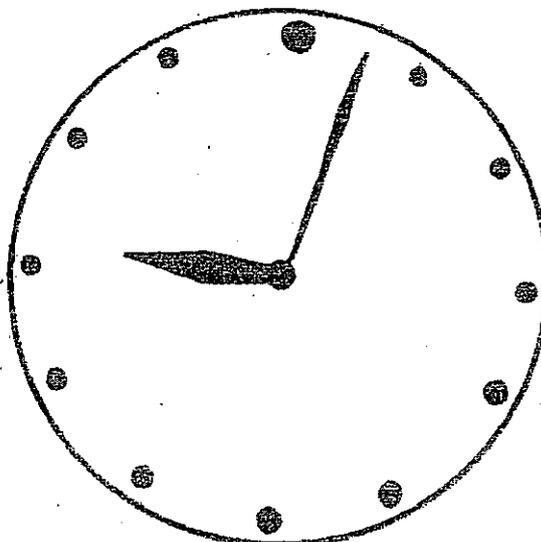
il est 5 heures moins le quart



il est 6 heures moins 2



il est 4 heures quart



il est 9 heures et 3 minutes



LE CALENDRIER

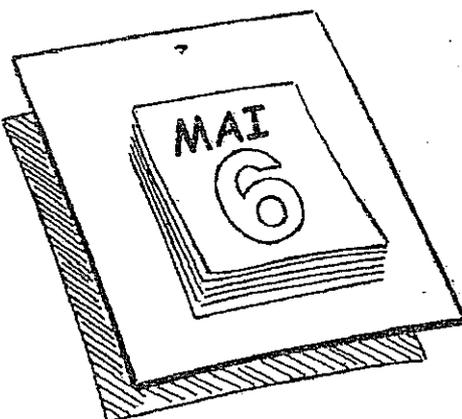
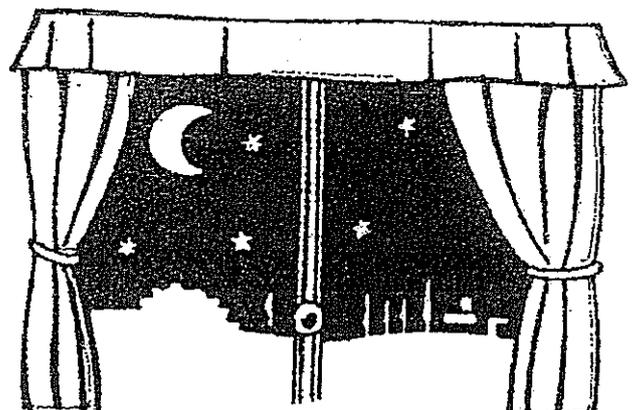
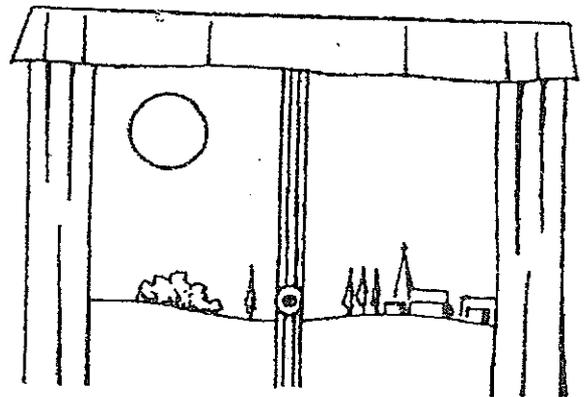
L'année

le mois

<p>janvier</p> <p>4 11 18 25 5 12 19 26 6 13 20 27 7 14 21 28 1 8 15 22 29 2 9 16 23 30 3 10 17 24 31</p>	<p>février</p> <p>1 8 15 22 2 9 16 23 3 10 17 24 4 11 18 25 5 12 19 26 6 13 20 27 7 14 21 28</p>	<p>mars</p> <p>1 8 15 22 29 2 9 16 23 30 3 10 17 24 31 4 11 18 25 5 12 19 26 6 13 20 27 7 14 21 28</p>	<p>avril</p> <p>5 12 19 26 6 13 20 27 7 14 21 28 1 8 15 22 29 2 9 16 23 30 3 10 17 24 4 11 18 25</p>
<p>mai</p> <p>3 10 17 24 31 4 11 18 25 5 12 19 26 6 13 20 27 7 14 21 28 1 8 15 22 29 2 9 16 23 30</p>	<p>juin</p> <p>7 14 21 28 1 8 15 22 29 2 9 16 23 30 3 10 17 24 4 11 18 25 5 12 19 26 6 13 20 27</p>	<p>juillet</p> <p>5 12 19 26 6 13 20 27 7 14 21 28 1 8 15 22 29 2 9 16 23 30 3 10 17 24 31 4 11 18 25</p>	<p>août</p> <p>2 9 16 23 30 3 10 17 24 31 4 11 18 25 5 12 19 26 6 13 20 27 7 14 21 28 1 8 15 22 29</p>
<p>septembre</p> <p>6 13 20 27 7 14 21 28 1 8 15 22 29 2 9 16 23 30 3 10 17 24 4 11 18 25 5 12 19 26</p>	<p>octobre</p> <p>4 11 18 25 5 12 19 26 6 13 20 27 7 14 21 28 1 8 15 22 29 2 9 16 23 30 3 10 17 24 31</p>	<p>novembre</p> <p>1 8 15 22 29 2 9 16 23 30 3 10 17 24 4 11 18 25 5 12 19 26 6 13 20 27 7 14 21 28</p>	<p>décembre</p> <p>6 13 20 27 7 14 21 28 1 8 15 22 29 2 9 16 23 30 3 10 17 24 31 4 11 18 25 5 12 19 26</p>

la semaine

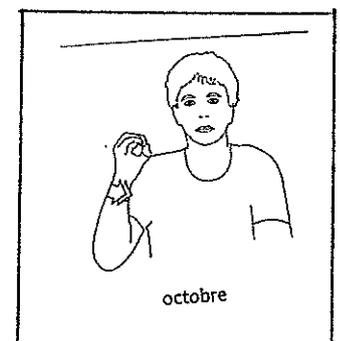
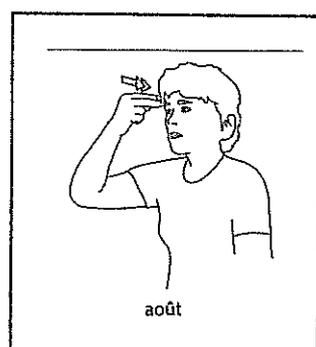
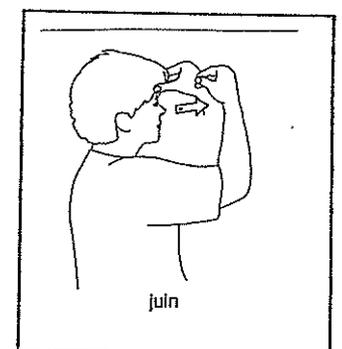
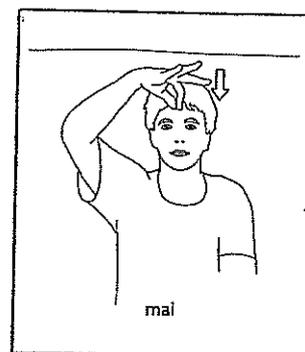
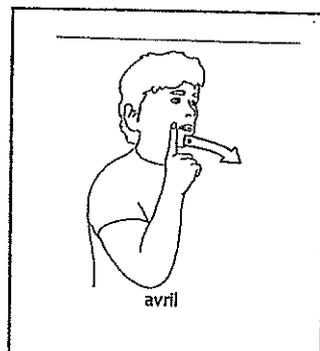
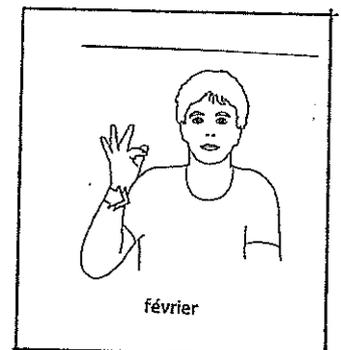
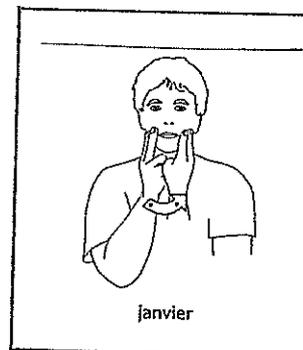
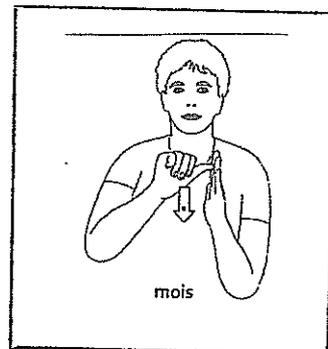
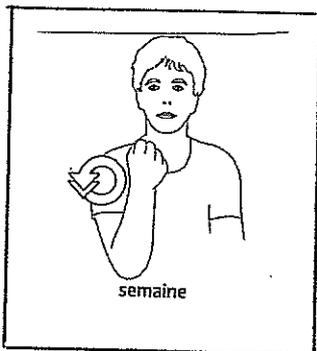
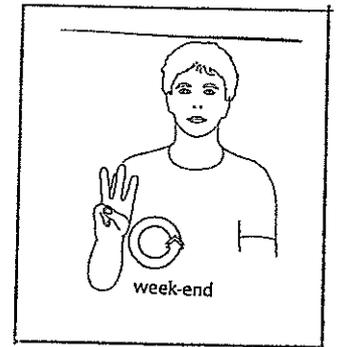
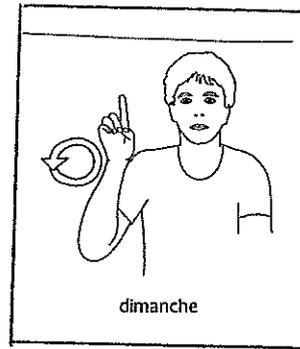
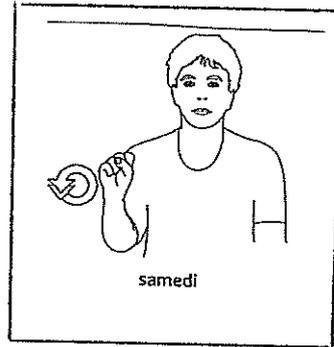
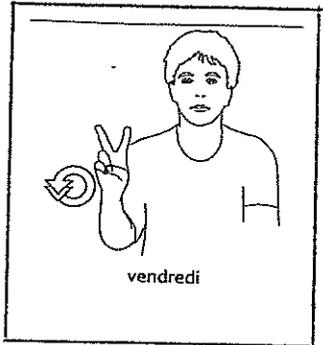
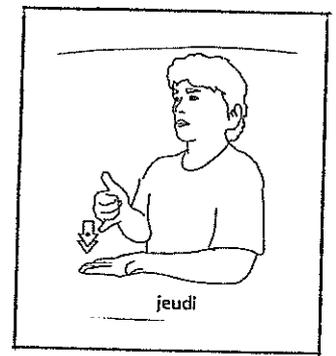
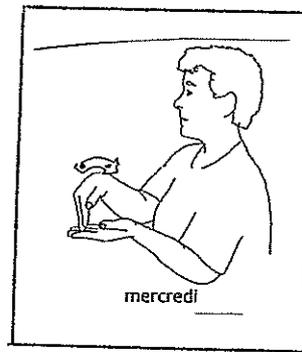
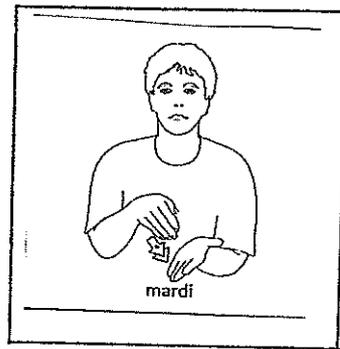
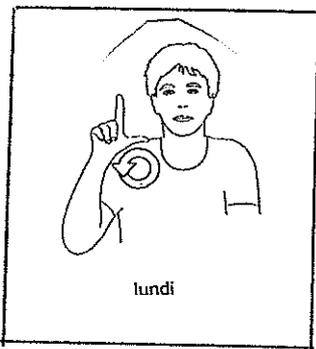
- Lundi
- Mardi
- Mercredi
- Jeudi
- Vendredi
- Samedi
- Dimanche
- Week-end

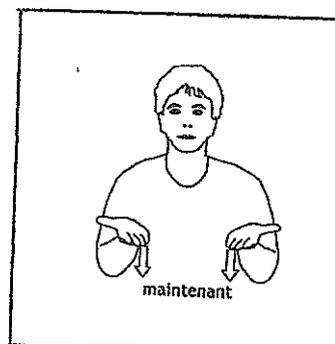
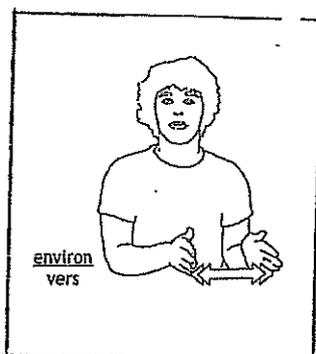
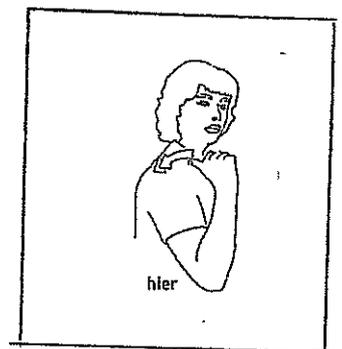
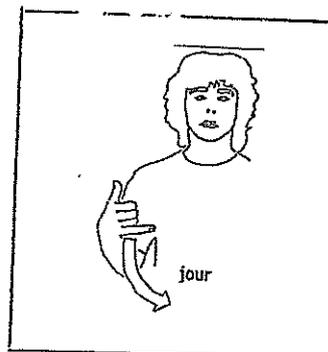
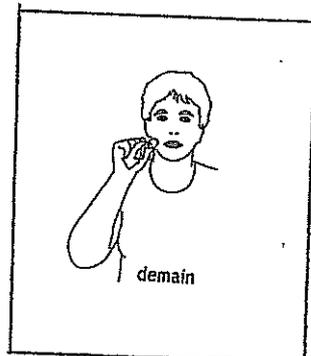
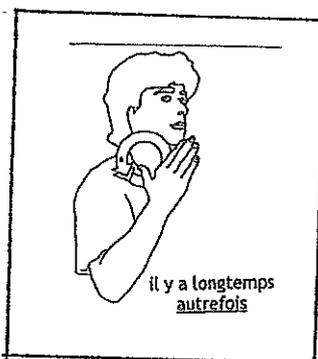
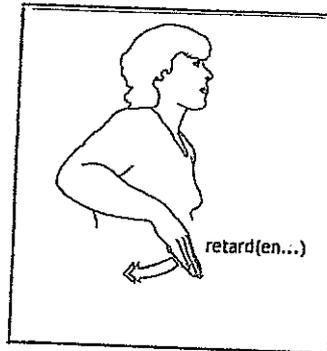
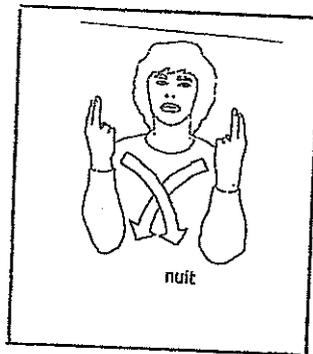
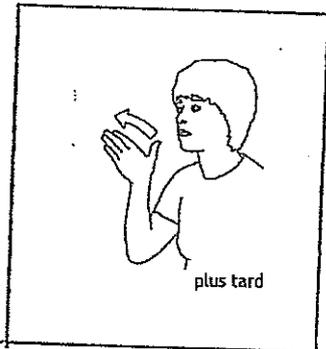
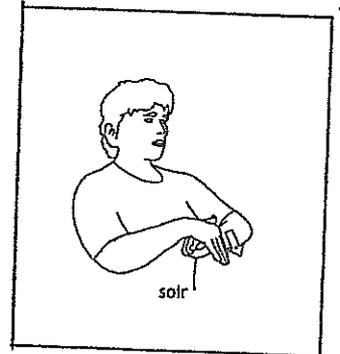
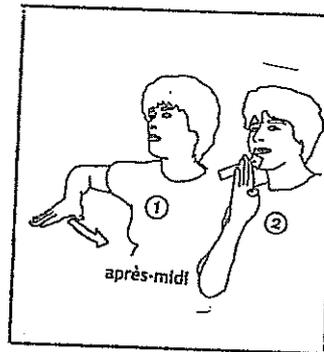
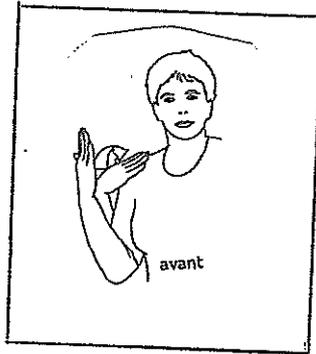
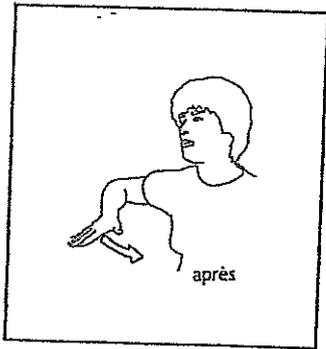
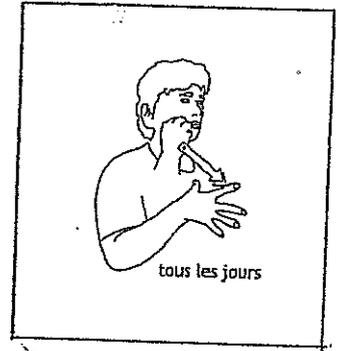
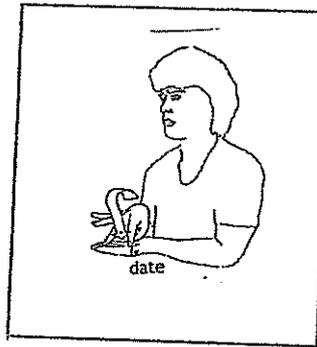
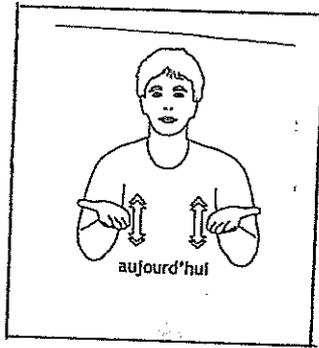
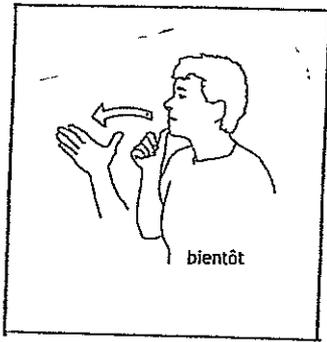


Le Temps - Calendrier

Vocabulaire

Lundi	Autrefois
Mardi	Maintenant
Mercredi	Aujourd'hui
Jeudi	Demain
Vendredi	Hier
Samedi	Avant-hier
Dimanche	Après midi
Week-end	Après demain
Janvier	Lendemain
Février	Jusqu'à
Mars	Matin
Avril	Midi
Mai	Soir
Juin	Minuit
Juillet	Quotidien(ne)
Août	Tous les jours
Septembre	Jour
Octobre	Nuit
Novembre	Journée
Décembre	Après
Date	Avant
Semaine	Derrière
Mois	Prochain(ne)
Année	Il y a longtemps
Calendrier	Quand ?
Passé	Depuis
Présent	Rendez-vous
Futur	Debout (être)
	Dormir
	Lever (se)
	Travailler

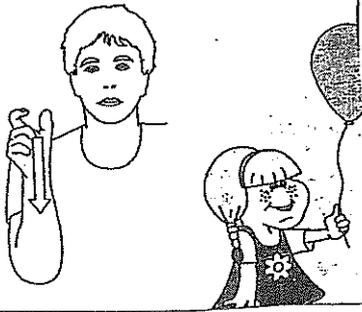




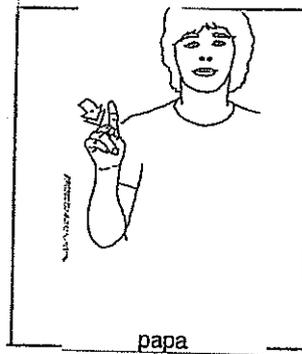
La famille

Bébé	jeune
Adulte	vieux
Âge	ami
Cousin	cousine
Couple	enfant
Femme	homme
Frère/demi-frère	sœur/demi-sœur
Épouse	époux
Divorcé	séparé
Fiancé	fiançailles
Fille	fils
Oncle	tante
Grand-mère	grand-père
Maman	papa
Marraine	marraine
Parents	naissance
Seul	célibataire
Voisin	unique
Anniversaire	adopter
Baptême	couple
En couple	avec
Beau	aucun
Vivant	mort

PERSONNES



maman



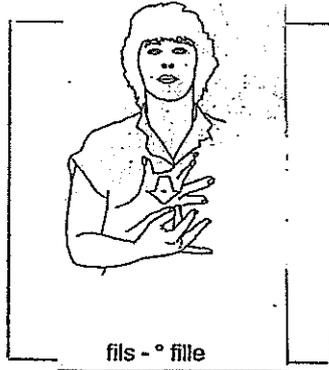
papa



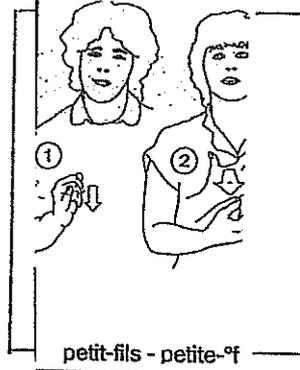
frère



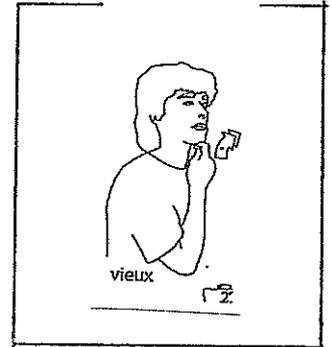
sœur



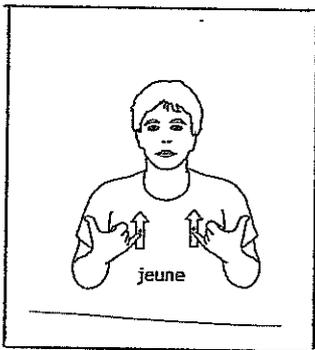
fils - ° fille



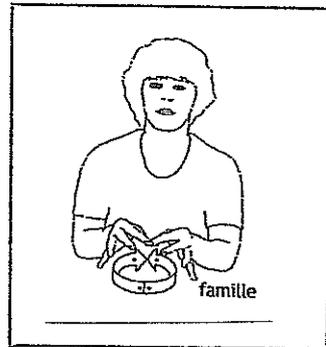
petit-fils - petite-f



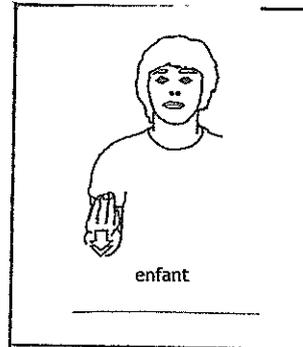
vieux



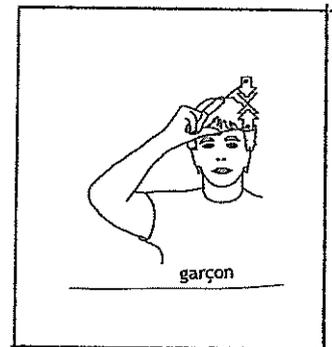
jeune



famille



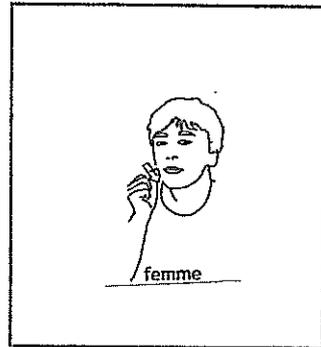
enfant



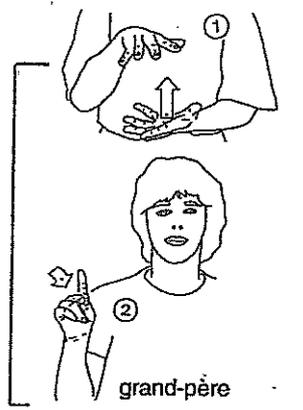
garçon



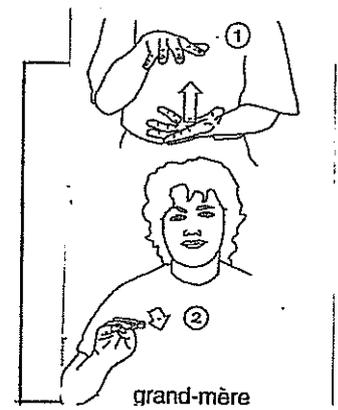
fille



femme



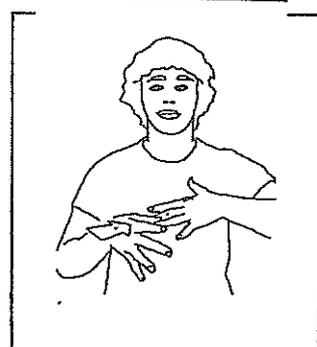
grand-père



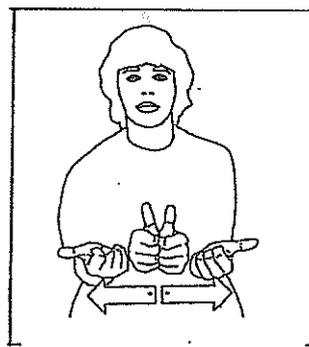
grand-mère



célibataire



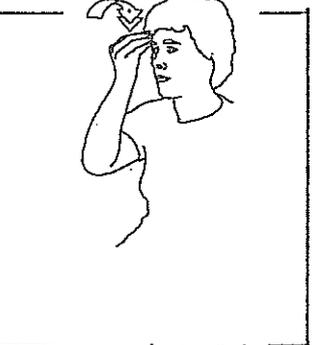
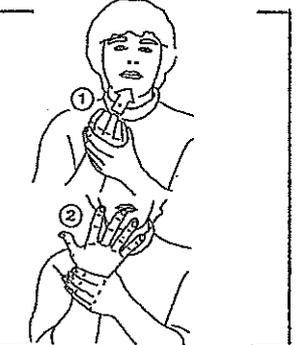
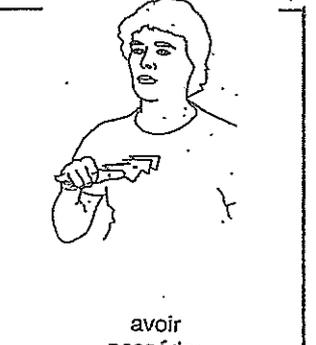
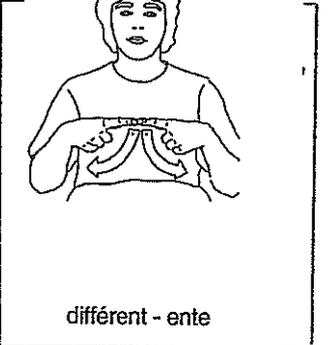
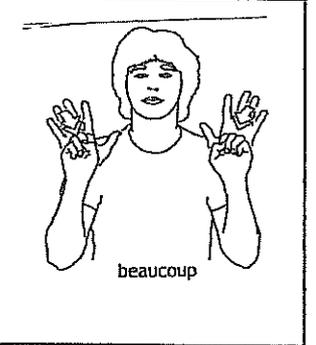
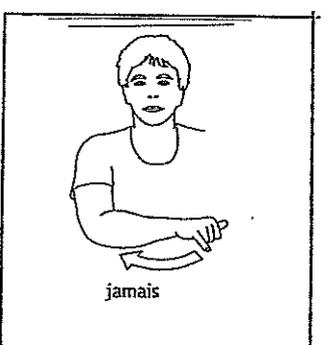
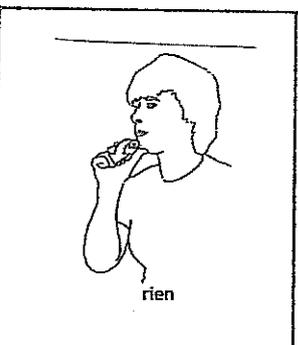
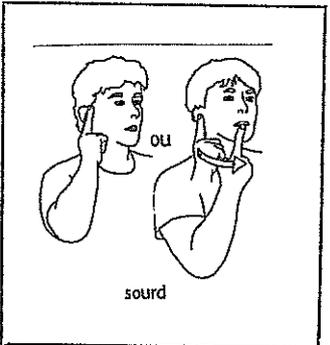
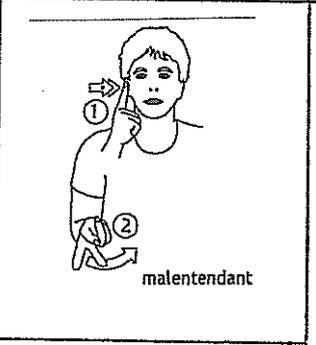
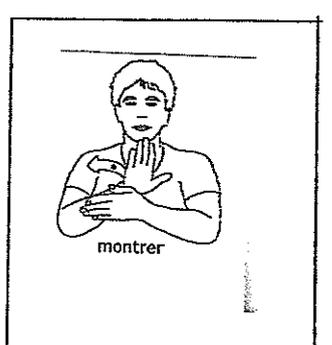
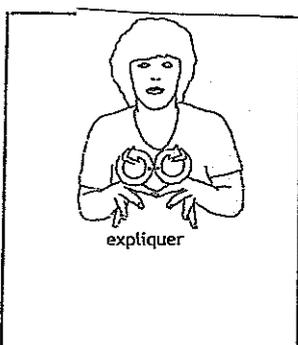
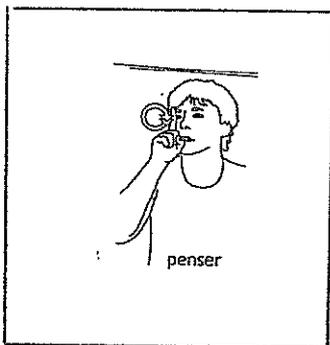
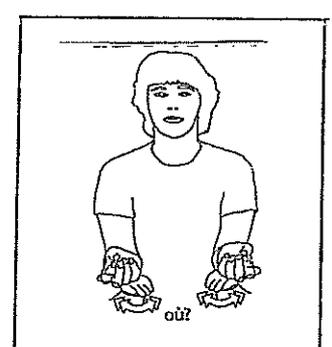
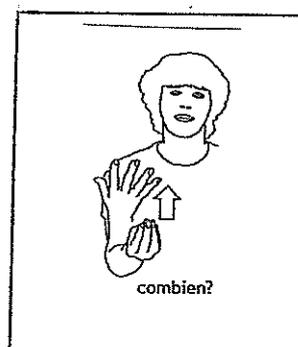
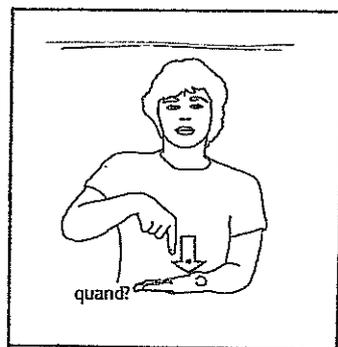
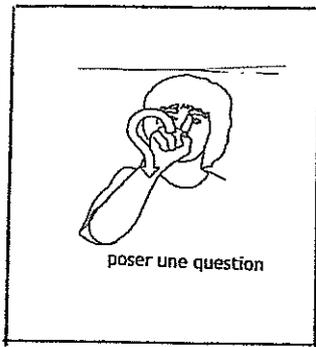
marié - ée (adj.)



divorcé - ée (adj.)



séparé - ée (adj.)



Vocabulaire : Les moyens de transport

Aller	conduire
Arriver	conduire une personne
Attendre	distance
Autobus	descendre
Avion	loin
Hélicoptère	partir
Bateau	près
Canot à moteur	rouler
Paquebot	véhicule
Camion	venir
Camionnette	voyager
Fusée	accélérer
Hélicoptère	rapide
Moto/scooter	pneu crevé
Métro	clignotant
Tram	
Train	
TGV	
Vélo	
Voiture	
Trottinette	
Ski	
A pied	

Habitations

Les bâtiments

Maison	studio
Maison bel étage	château
Villa	palais
Appartement	bâtiment
Bungalow	building
Cabane	

Les pièces et installations

Hall d'entrée	cuisine
Salle	salle de bain
Salle de douche	toilettes
Vestiaire	salon
Salle à manger	salle de séjour
Salle de jeu	chambre à coucher
Bureau	chambre d'amis
Chambre d'enfants	chambre des parents
Couloir	cave
Grenier	atelier
Cour	jardin
Débarras	pelouse
Étage	porte
Fenêtre	vestiaire
Escalier	buanderie

Terrasse	véranda
Balcon	ascenseur
Rez-de-chaussée	

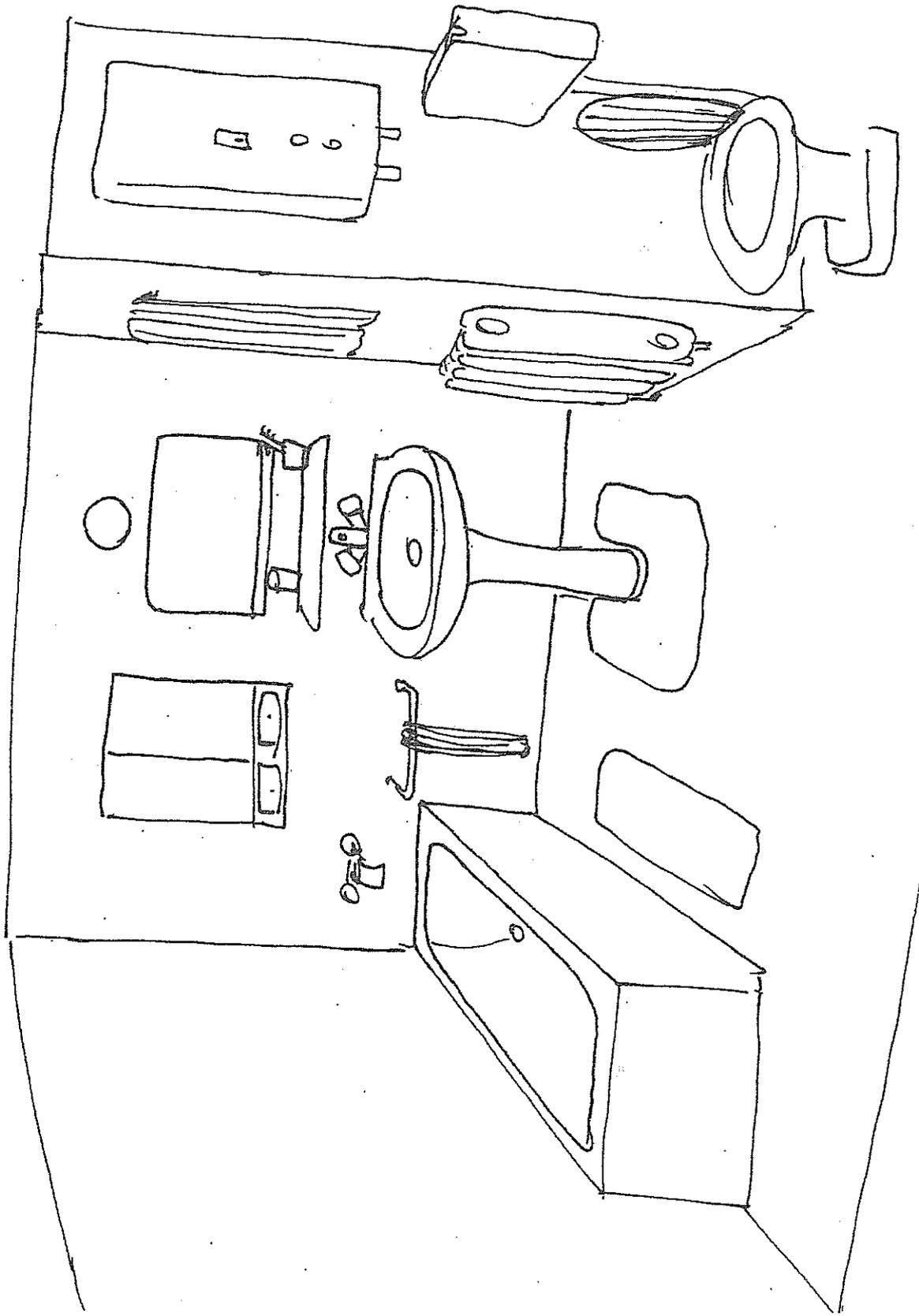
Le mobilier

Table	chaise
Lit	armoire
Fauteuil	canapé
Étagère	cheminée
Télévision	tiroir
Radiateur/chauffage	décorer
Sortir	porte
Ranger	sonner

Notions

Petit	grand
Moyen	devant
Derrière	à gauche
À droite	en haut
En bas	à côté
En face	autour

86 171



L'iconicité

Icône =image

Les langues des signes utilisent L'iconicité alors que les langues orales ne montrent pas ce que le mot signifie.

Le fait que la langue fait appel aux images, aux icônes.

L'iconicité d'un signe est une image déjà porteuse de symbole, porteuse de sens.

En langue des signes, le signe évolue entre l'image et le symbole. Le signe est une représentation partielle de la réalité mais varie en fonction des régions, des cultures différentes.

L'iconicité de forme

Dans L'iconicité de forme, le mouvement du signe s'adapte à la forme du concept, de l'objet concret.

Exemples : bec pointu, bec courbé, le signe s'adapte au bec

L'arbre, le signe montre la forme du tronc

Pour le signe maison, les mains montrent la forme du toit.

L'iconicité d'action

Pour L'iconicité d'action, le signe ne représente pas la forme de l'objet mais l'action que l'objet réalise.

Exemples : pour le signe lait, les mains bougent comme si on trayait le pis de la vache.

La couronne, on montre le geste qui dépose la couronne sur la tête.

Epouser, on montre le mouvement de la bague sur l'annulaire.

L'iconicité de forme et d'action

Dans L'iconicité de forme et d'action, le concept utilise les deux aspects.

L'action est la partie importante du signe et la configuration des mains représente en plus une partie ou tout de la forme.

Exemples : Bateau, les mains dessinent la forme de la proue tout en avançant vers l'avant.

Pour le train les mains représentent les butoirs du train en avançant vers l'avant

Pour le papillon, les mains symbolisent les ailes du papillon en faisant un mouvement de vibration pour représenter le vol du papillon.

3 Le langage parlé complété ou LPC

Le LPC est un code manuel autour du visage complété par la lecture labiale.

La personne sourde apprend à lire sur les lèvres mais cette lecture labiale est très incomplète. Beaucoup de consonnes sont invisibles comme k,g ,r,s et certaines syllabes sont des sosies labiaux comme pain, bain, main ; ton, don, non impossibles à reconnaître.

Dès lors, on estime que seulement 30% du message est compris par ce moyen alors que 95% est perçu avec le LPC.

Cette méthode permet de faciliter l'apprentissage de la langue française orale et écrite chez les enfants sourds. Ils apprennent à lire et à écrire au même rythme que les enfants entendants.

Ce système est utilisé dans 40 pays mais ce n'est pas une langue en soi.

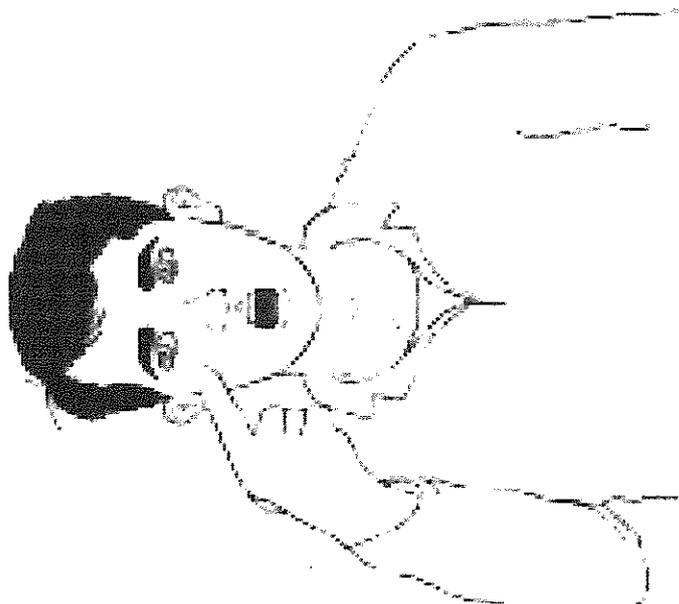
Il propose une combinaison de 8 clés (forme de la main) qui représentent les consonnes et 5 positions de la main au niveau du visage qui représentent les voyelles

La main doit être toujours dans le plan frontal tournée vers le visage et la forme de la main doit être bien claire.

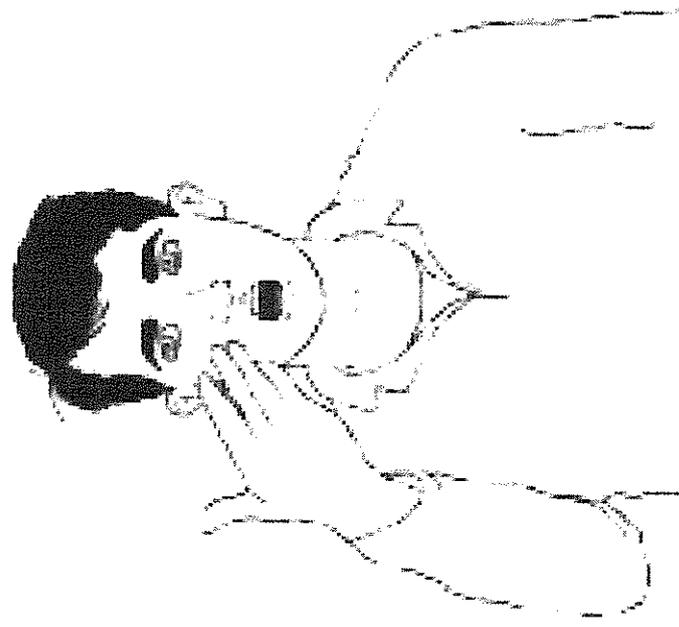
Ce code n'a de sens que s'il est associé aux mouvements des lèvres.

En effet le même code peut vouloir dire 2 choses différentes ex :

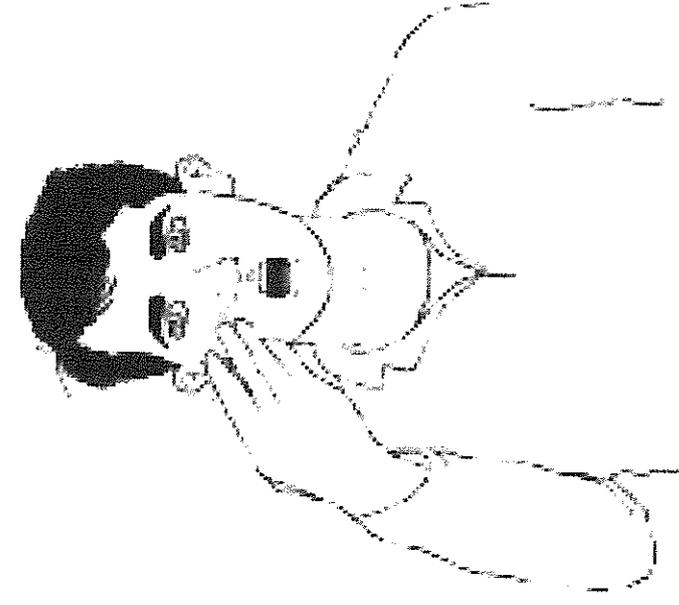
-si et riz, main et faim, bon et non sont représentés par le même code mais peuvent être différenciés avec le mouvements des lèvres.



PAIN



MAIN



BAIN

les consonnes

p (pas)
d (dis)
j (je)



k (cou)
v (vu)
z (maison)



s (sur)
r (rit)



b (bon)
n (non)
w (cuisine)



m (maman)
t (tout)
f (feu)



l (loup)
ch (chat)
w (oui, quoi)
gn (cogne)



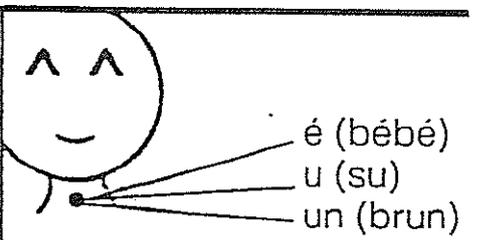
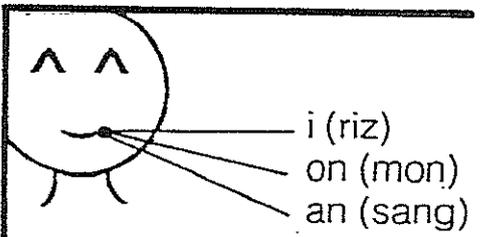
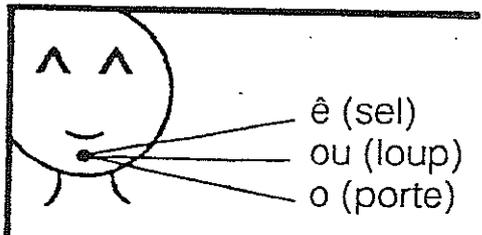
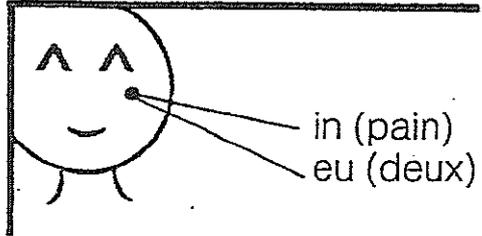
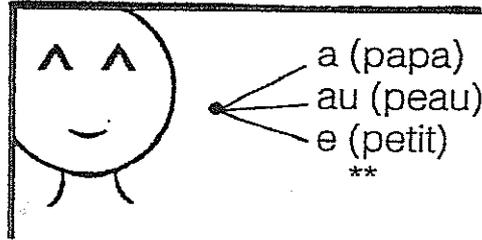
g (gui)



y (fille)
ng (parking)



les voyelles



* et toute voyelle non précédée d'une consonne (arrête)

** et toute consonne isolée (sec, prof) ou suivie d'un e muet (lune).

4 Les outils de communication face à l'handicap

La méthode PECS

C'est une méthode de communication par échanges d'images.

L'objectif de cette méthode est de mener les enfants adolescents ou adultes non verbaux, à pouvoir communiquer d'une manière autonome grâce à des images. Elle est souvent utilisée pour des personnes souffrant d'autisme, de déficience intellectuelle, de dysphasie, de la maladie d'Alzheimer.

C'est une méthode basée sur l'utilisation d'un classeur d'images, de photos d'objets et d'actions, de pictogrammes.

Cette méthode est peu coûteuse et peut facilement être mise en place par tous. Elle permet de prendre conscience de la segmentation des mots dans une phrase.

Le Makaton

Cette méthode reprend le principe d'images et de pictos simplifiés et associés à des signes du style de la LS. L'éducateur associe toujours l'image avec le signe et la parole. Ici l'enfant dysphasique a le choix de l'outil de communication soit les images soit la gestuelle.

Le Sésame

Ce sont des signes adaptés à l'handicap mental conçus par le centre « La Clairière ». Cette méthode comprends environ 450 mots dont 300 repris de la LS et d'autres choisis avec un mouvement plus facile à exécuter.

Le Coghamo

C'est une méthode gestuelle simplifiée point de vue moteur pour s'adapter aux personnes handicapées motrices. Il comporte un vocabulaire réduit d'environ une centaine de gestes.

Dans toutes ces méthodes le geste est toujours relié à la parole.

Les pictogrammes

Ce sont des représentations graphiques figurées ou symboliques exprimant des mots ou des idées. Ils sont dérivés du système « rébus », associés entre eux en une suite logique. Ils permettent de construire des phrases complexes.

Le vocabulaire est riche et nuancé.

Il est destiné aux personnes ne pouvant ni parler ni écrire également aux personnes présentant des difficultés motrices trop importantes qu'il leur est difficile de faire des signes de façon précise.

Le Bliss

Le Bliss est un système de communication utilisant un ensemble de 2300 symboles visuels qui représentent des mots ou des idées. Grâce à différentes techniques de combinaison, le vocabulaire est illimité.

Le Bliss est utilisé dans de nombreux pays à travers le monde. Il a été créé au Canada en 1990.

C'est un moyen de communication comparable au langage signé des sourds mais sans la composante motrice.

L'avantage de cette méthode est qu'elle est évolutive, on crée constamment de nouvelles significations.

La difficulté réside dans la complexité des symboles et de ce fait on ne peut pas l'utiliser chez des personnes souffrant de difficultés cognitives.